

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Компрессорные небулайзеры (ингаляторы)  
MILAN, VENICE и FLORENCE  
Модель С1

Мультипунктирная  
технология Andy Flow

Досупен в трех  
цветовых  
решениях

Компрессоры с  
низким уровнем  
шума

Для каждого  
аксессуара  
предусмотрен  
отдельный отсек

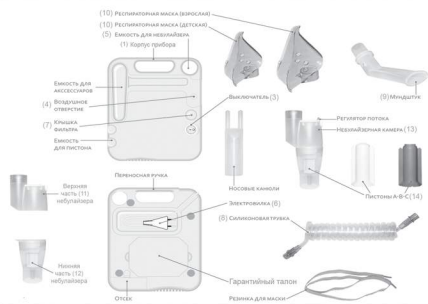
Гарантия 5 лет

www.med-2000.ru



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
Компрессорные небулайзеры (ингаляторы)

Модель С1  
Milan, Venice и Florence  
Комплектация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Внимательно прочтите предупреждения, содержащиеся в данной инструкции и храните её для последующих консультаций.

- Хранить прибор вдали от детей и людей, не умеющих с ним обращаться.
- Хранить вдали от детей компоненты упаковки (картонная коробка, пластиковые пакеты и т.д.)
- Не использовать 100% эфирные масла.
- Использовать прибор для аэрозольных ингаляций с лекарственными средствами только по предписанию врача.
- Не использовать соединения и аксессуары, не предусмотренные производителем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не использовать прибор при наличии воспламеняемых смесей, таких как кислородные и т.д.
- Не использовать прибор, если после снятия упаковки имеются повреждения, которые могли быть спровоцированы при транспортировке. Обратиться в Центр Технического Обслуживания при любых сомнениях.
- Не использовать прибор при повреждении кабеля.
- Хранить прибор и кабель вдали от источников тепла.
- Не засорять воздухозаборник прибора.
- Рекомендуется персональное использование аксессуаров.
- После процедуры не оставлять остатки лекарственных средств в небулайзере.
- Чистить, а также производить операции по очистке или техническому обслуживанию только после извлечения питающего кабеля из розетки.
- Не погружать прибор в воду или другую жидкость и не использовать его при мытье или душе.
- Хранить прибор в сухом, защищенном от влаги месте
- При загрязнении фильтра необходимо заменить его на новый.
- В случае случайного падения прибора в воду необходимо извлечь кабель из розетки. Извлечь прибор из воды и в дальнейшем не использовать его.
- Не использовать прибор мокрыми руками.
- Убедитесь, что прибор расположен на устойчивой и прочной поверхности для предотвращения падений и переувлажнения.
- Не использовать прибор во время сна.
- Не засорять решетки охлаждения.
- В случае неисправности или плохой работы прибора необходимо извлечь вилку из розетки. Ремонт должен производиться только в уполномоченных Центрах Технического Обслуживания.
- После проведения процедуры необходимо утилизировать все части прибора, представляющие опасность, особенно для детей, которые могут использовать их для игры.
- Установка должна производиться согласно инструкциям производителя. Ошибочная установка может причинить вред людям, животным или предметам, по отношению к которым производитель не может быть признан ответственным.
- В случае не использования, прибор должен быть отключен от сети.

ВНИМАНИЕ!

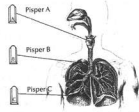
- Рекомендуется иметь альтернативный прибор или лекарственное средство (предписано врачом) при невозможности завершения терапии в случае отсутствия электрической энергии или неисправности.
- Терапия всегда предписывается врачом, который назначит тип лекарственного средства, дозировку и график проведения процедур.
- Прибор предусмотрен для максимального периода постоянной работы 30 минут. После данного периода постоянной работы прибор должен быть выключен на 30 минут.

- Допустимы изменения количества оборотов двигателя, при этом средние характеристики прибора являются неизменными.
- Производитель, сборщик и Центр сервисного обслуживания несут ответственность за безопасность изделия только в случае, если:
- Сборка, испытание и ремонт были выполнены уполномоченным персоналом.
- Электрическая сеть соответствует действующим нормативам.
- Были выполнены все инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.
- Производитель освобождается от ответственности в случае ущерба при неосторожном, ошибочном или иррациональном использовании прибора и его аксессуаров.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Вставить кабель электронитания в розетку, первоначально убедившись в том, что напряжение питания соответствует 220 В.

- Надеть истон 14 (А-В-С), в зависимости, от необходимого режима на форсунку, расположенную в нижней части небулайзера 12.



- Влить лекарственное средство в нижнюю часть небулайзера 12 (см. инструкцию что эксплуатации небулайзера).
- Повернуть верхнюю часть небулайзера 11 по направлению часовой стрелки для закрытия небулайзера.
- Сверху надеть на небулайзер респираторную маску 10 или мундштук 9.
- При использовании силиконовой трубки 8, надеть на один из её концов нижнюю часть небулайзера 12.

- Другой конец силиконовой трубки 8 присоединить к штекеру соединения трубки 4, расположенному внизу на корпусе 1.
- Включить прибор, расоложив выключатель 3 на символ .
- Для выключения расположить выключатель 3 на символ .
- Лечение должно производиться сидя, удобно располагаясь в прямом положении. При использовании респираторной маски 10 необходимо, чтобы она плотно прилегала к лицу. Дышать медленно, делая короткую паузу при завершении каждого вдоха и затем, произведя быстрый выдох. Мундштук 9 при использовании должен держаться между зубами, сомкнув губы. При этом необходимо дышать ртом.
- Возможно регулирование потока воздуха регулятором 13 (в виде колеса), расположенным в верхней части небулайзера 11.

5

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если в течение терапии необходимы паузы, можно выключать небулайзер посредством выключателя 3. Лечение заканчивается, когда распылитель начинает подавать аэрозоль непостоянно.
- При завершении лечения необходимо тщательно произвести чистку так, как описано в разделе «ЧИСТКА». При завершении лечения и не использования прибора вынуть вилку из сети питания.

ЧИСТКА

- Вынуть вилку из розетки. После каждого применения выполнять чистку всех используемых аксессуаров (8, 9, 10, 11, 12 и 14).
- Для очистки небулайзера прочитать раздел «ЭКСПЛУАТАЦИЯ НЕБУЛАЙЗЕРА». Очень важно: респираторная маска 10, соединительная силиконовая трубка 8, мундштук 9, части небулайзера 11 и 12 не должны помещаться в кипящую воду. Чистка может производиться при помощи специальных химических дезинфицирующих средств. В домашних условиях, возможно, промыть аксессуары в мыльном растворе и затем в проточной воде. Затем при необходимости произвести дезинфекцию.
- Дезинфицирующий агент - 3% раствор перекиси водорода по ГОСТ 177-88 с добавлением 0,5% моющего средства. Возможен и другой способ дезинфекции аксессуаров пригодный для воздействия на полипропилен, из которого изготовлены аксессуары.
- После чистки все аксессуары необходимо тщательно просушить.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При частом использовании прибора фильтр воздуха должен заменяться один раз в 6 месяцев. Для замены фильтра воздействовать на рычаг под крышкой фильтра 7. Вынуть старый фильтр и заменить его новым. Старый фильтр, возможно, очистить в мыльном средстве, затем тщательно промыть под струей проточной воды, высушить и убрать до следующей замены.
- Вставить крышку фильтра 7 на место.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Гарантия покрывает возможные дефекты производства или материалов в случае, если они не были нарушены пользователем или неуполномоченным персоналом.
- Данная гарантия не распространяется на: аксессуары, являющиеся предметом износа, к которым относятся позиции с 8-14 в главе «Комплектация». Утебр, нанесённый прибору при неправильном использовании. Случайный ущерб, такой как удары, падения, транспортировка по причинам, не зависящим от производителя.
- В случае неисправности прибор должен отправляться в уполномоченный Центр Технического Обслуживания, прилагая к гарантийному талону чек или счёт – фактуру на покупку. В другом случае, гарантия не является действительной и расходы на ремонт относятся на счёт клиента.

6

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- В случае сдачи для ремонта прибор должен сохранять неизменяемую конфигурацию первоначального набора. Возможные изменения внутри упаковки ставят под угрозу действительность гарантии.
- Расходы по транспортировке – за счёт клиента.
- **ВНИМАНИЕ:** Из гигиенических соображений замена и возврат исключены, так как данный прибор является оборудованием индивидуального использования.
- **ВНИМАНИЕ:** гарантия является действительной только при наличии гарантийного талона, а так же чека или счёт – фактуры.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЕМ небулайзера	> 7 л
РЕЖИМ РАБОТЫ	> 30 мин. работа – 30 мин. пауза
РЕЗЬБЕРИОРА	> 1.700 рт.ст.
РАЗМЕРЫ ПРИБОРА	> 16 x 120 x 182 мм
НАПРЯЖЕНИЕ ПРИБОРА	> 230 V ~
ПОТРЕБЛЯЕМЫЙ ТОК	> 0.7 А
МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ	> 1.9 бар
МАКСИМАЛЬНЫЙ ПОТОК	> 14 л/мин
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	> 1.6 А.Т
• СКОРОСТЬ РАСТЫЛЕНИЯ	> 0.25 мл/мин
РАЗМЕРЫ ЧАСТЕЙ	> истон «А» - размер частиц до 90% составляет 5 – 10 мкм > истон «В» - размер частиц до 90% составляет 3 – 5 мкм > истон «С» - размер частиц до 90% составляет 1 – 3 мкм
МОЩНОСТЬ	> 160 Вт
ЧАСТОТА	> 50 Гц
УРОВЕНЬ ШУМА	> 50 см приблизительно 40 дБ
ТЯХО	> Прибор тип В > Прибор не выдает инфракрасного излучения > Внимание! Обратитесь к прилагаемой документации > Переносимый тип > Включен > Включен
ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ	> Мин.: -20 °С Макс.: +60 °С
УРОВЕНЬ ИДЕАЛЬНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ	> Макс.: RH 95%

Условия ГАРАНТИИ действительны только при наличии инструкции с гарантийным талоном, а так же чека или счёт – фактуры.

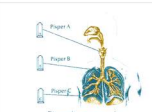
Срок гарантии – 5 лет с даты продажи.

По вопросам ремонта, обращаться непосредственно в Центр Технического Обслуживания. Адрес и телефоны ЦТО указаны в гарантийном талоне, а так же на последней странице ИНСТРУКЦИИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕБУЛАЙЗЕРА

Страна происхождения: Германия стандарты CE 0434, норма Европейского респираторного общества по сертификации EN 15344-1



Универсальный небулайзер - AndyFlow

Это медицинский прибор, производящий аэрозоль с персональным параметром, адаптируемый для профилактики и лечения заболеваний дыхательных путей. Прямая аэрозольная доставка А, В, С. Можно получать аэрозоль с оптимальным размером частиц, для того чтобы достичь максимальную концентрацию лекарства в легких и окружающих тканях дыхательного тракта. Выбор режимов и лекарственных средств производится с помощью Интеллектуального дозатора, который преобразует сложные транскрипционные рецепции.

Профилактика и лечение верхнего отдела дыхательного тракта - истон «А» - размер частиц до 90% составляет 5 – 10 мкм

Лечение трахеально - бронхального тракта истон «В» - размер частиц до 90% составляет 3 – 5 мкм

Лечение глубоко расположенных отделов дыхательного тракта - истон «С» - размер частиц до 90% составляет 1 – 3 мкм



Частицы небулайзера после каждой процедуры !!!  
Перед чисткой разберите небулайзер на две части (рис. А)

Наденьте выбранный истон 14 на форсунку в нижней части небулайзера 12 (рис. В).

Выберите конкретный истон для конкретной процедуры, например:  
истон «А» для терапии верхнего дыхательного тракта,  
истон «В» - для трахеи и бронхов,  
истон «С» - для лечения глубоко расположенных отделов дыхательного тракта - легких и альвеол.

Переходите для дополнительных аксессуаров

СОДЕРЖАНИЕ И ЧИСТКА

Рис. С  
12

Замочите нижнюю часть небулайзера лекарством, протрите внешнюю часть, как показано на рис. С. Внимание: мерные риски на нижней части небулайзера имеют только позиционные значения.

Рис. D  
11

Закрытие верхней части небулайзера 11 по часовой стрелке.

Рис. E  
12

Присоедините нижнюю часть небулайзера 12 к соединительной силиконовой трубке 8.

Рис. F  
10

Выберите аксессуары для проведения процедуры - респираторную маску 10 или мундштук 9.

Рис. G  
11

Регулировка потока аэрозоля при помощи колеса 13.

После использования разберите небулайзер на две части, промойте их теплой водой, хорошо ополосните, протрите мягкой тканью и дайте просохнуть. (рис. D)

Для стерилизации опустите небулайзер в кипящий стерилизующий раствор. При чистке не кипятите!

Храните в сухом проветриваемом месте и берите от прямых солнечных лучей.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
Держите небулайзер далеко от детей, особенно тех, кто содержит мелкие детали, которые ребенок может проглотить.

Небулайзер имеет европейский сертификат CE 0434 9342 EN 15344-1 и классифицируется, как медицинский прибор.

Небулайзер предназначен для индивидуального использования